**HANS VANDECAPPELLE**(HOME) BARON DE PELICHYSTRAAT 14 BUS 6 • B- 8870 IZEGEM 0032/51/314256  
(OFFICE) DIENST VOOR CULTUUR • PROVINCIEHUIS BOEVERBOS • KONING LEOPOLD III-LAAN 41 • 8200 ST.-ANDRIES (BRUGES) 0032/50/403445  
E-MAIL: HANS.[VANDECAPPELLE@GMAIL.COM](mailto:VANDECAPPELLE@GMAIL.COM) (home)  
[HANS.VANDECAPPELLE@WEST-VLAANDEREN.BE (office)](mailto:HANS.VANDECAPPELLE@WEST-VLAANDEREN.BE)  
MOBILE: 0032/471/558382

**PERSONALIA**MARITAL STATUS: SINGLE  
NATIONALITY: BELGIAN  
AGE: 44 (° MAY 6, 1970)   
PLACE OF BIRTH: IZEGEM (WEST FLANDERS, BELGIUM)

**EDUCATION**1982 - 1988  
secondary school (Latin / Greek)  
St.-Jozefscollege, Izegem  
1988 -1993  
Study in Japanese philology at the University of Ghent  
1993 - 1994  
Complementary study in media and communication sciences at the University of Ghent.  
  
**DIPLOMAS AND CERTIFICATES**General Certificate of Education (at the end of secondary school)  
Degree in Japanese philology (japanology)  
Certificate of typing course (Scheidegger Institute)  
Certificate of software courses (Excel and Access)  
Certificate of initiation QBasic  
  
**WORKING EXPERIENCE**1994 - 2003  
Provincial government of West Flanders, Cultural service  
Bruges  
SEPTEMBER 1994 - SEPTEMBER 1995: SECRETARY TO THE ADMINISTRATION  
SEPTEMBER 1995 - TODAY: CLERK

**EXPERIENCE AS A TRANSLATOR**Working languages:  
  
English**<>**Dutch/Flemish  
German>Dutch/Flemish

Rates  
Minimum rate: € 0.05/word or € 35/hour  
Rates always negotiable, depending on subject and deadline...

Worked as a freelance translator for President Translation Service Group International (www.PTSGI.com) in Taiwan (user's guide for TruEdit editing software and user's guide for graphical calculator, several lab test results, birth certificates...)  
and for The Final Word (<http://www.final-word.com/>) in the UK (tourism website translation)

Also worked for aXses.nl (now part of <http://www.holland.nl/>), translating a license agreement for a webspace provider.

Recently worked for BE-Part (a platform for contemporary art) in Belgium, translating texts for a brochure about artist Hermann Maier Neustadt.

**Software:** Office 2013 Professional, L&H Power Translator Pro 7.0,

**Hardware:** Intel QuadCore 3,2 GHz**,** 8 GB ram, 1,5 TB HD, cable internet connection, scanner, printer

**References:  
President Translation Services Group International, Taiwan** ([www.ptsgi.com](http://www.ptsgi.com/) / [market@ptsgi.com](mailto:market@ptsgi.com))

**The Final Word, UK** ([www.final-word.com](http://www.final-word.com/) / [dawnsmith@final-word.com](mailto:dawnsmith@final-word.com))

**LANGUAGE SKILLS**Flemish/Dutch, English, French and German: fluently  
Japanese: notions   
Spanish: notions  
  
**JOBS DURING SCHOOL HOLIDAYS**1987 - 1994  
Provincial government of West Flanders, General services  
Bruges  
DATA ENTRY CLERK (1 MONTH/YEAR)

**HOBBIES AND SOCIAL ACTIVITIES /OTHER CHARACTERISTICS**culture in general (more specific: history and archaeology)  
(written) language in general  
computer and internet  
Japan (language and culture)  
interested in journalism  
reading  
watching television   
sports (passively)  
  
slight walking disability due to an oxygen failure at birth